

'In maletg da mia veta' : or da la vita ed ovra dal cumponist Gion Antoni Derungs (1935-2012)

Autor(en): **Decurtins, Laura**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **134 (2021)**

PDF erstellt am: **15.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-956709>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

«In maletg da mia veta»

Or da la vita ed ovra dal cumponist Gion Antoni Derungs (1935–2012)

Laura Decurtins

Per il cumponist e musicist grischun Gion Antoni Derungs è il svilup musical, la lavur musicala e la biografia persunala adina stàds colliads stretgamain ed han dà impuls vicendaivlamain. Sia ovra cumpositorica ha el perquai considerà sco «maletg da mia veta»¹. Dentant na reflectescha quest'ovra betg mo il pitschen mund dal cumponist sez, mabain er il vast mund da la musica internaziunala: Adina ha Derungs guardà tant enavos sin il stgazi da chanzuns rumantschas sco da la vart ed enavant sin las tendenzas musicalas las pli actualas da ses temp, il 20avel e 21avel tschientaner, e las ha integradas a moda productiva e creativa. Ozendi stat il num Gion Antoni Derungs perquai per ovras musicalas plain fantasia e d'auta qualitat, da chanzuns «simplas» fin tar ovras instrumentalas e vocalas pli complexas, che fascineschan ed attiran tant ils laics sco las musicistas professionalas.²

Gion Antoni Derungs nascha ils 6 da settember 1935 a Vella en la Val Lumnezia sco figl dal magister secundar Wolfgang Derungs (1905–1937) e da la cusunza Heinrica Sialm (1907–2001) da Segnas. En quests onns avant e durant la Segunda Guerra mundiala ha Vella, la chapitala da la val, rund 300 abitants, la gronda part paurs e mastergnants che possedan pauc e vivan d'in di a l'auter. Sco bleras famiglias ha era la famiglia Derungs, sper chasa ed iert, in pau funs ed animals manidels che gidan a surviver en temps da miseria. Gia baud perdan Gion Antoni e sia sora pitschna (Maria) Margrita (*1936) lur bap, e la famiglia sa tegna sur aua cun agid dals frars Sialm, tranter quels il poet Gion Battista Sialm, da quel temp plevon a Vella. Ma er ils uffants ston gidar en chasa ed iert, e sper la scola en pli pertgitar las chavras dals purs da Vella e conturns. La musica na vegn dentant mai a la curta en la pitschna famiglia Derungs-Sialm: Sco ses frar Duri (1891–1961), in grond pianist ed organist, dirigent e magister da musica, è era Heinrica musicalmain fitg talentada, suna bain clavazin – il pli gugent tocs da clavazin classic-romantics –, taidla operas al radio e chanta cun ses uffants chanzuns rumantschas veglias e novas. «Ella saveva immediat sunar las chanzuns ch'ella udiva, ed ella discurriva savens cun nus davart da

1 Decurtins, *In memoriam*, part 3, 2015.

2 Quest text sa basa sin mia biografia dal cumponist e musicist Gion Antoni Derungs, in project da perscrutaziun da l'Institut per la perscrutaziun da la cultura grischuna icg (2017–2021). Il cudesch vegn a cumparair il 2022.

la musica ch'ella aveva gugent»³, sa regorda Margrita Deplazes-Derungs da questa uffanza plain musica.

Las veglias chanzuns rumantschas sco part dal <sentir e pensar>

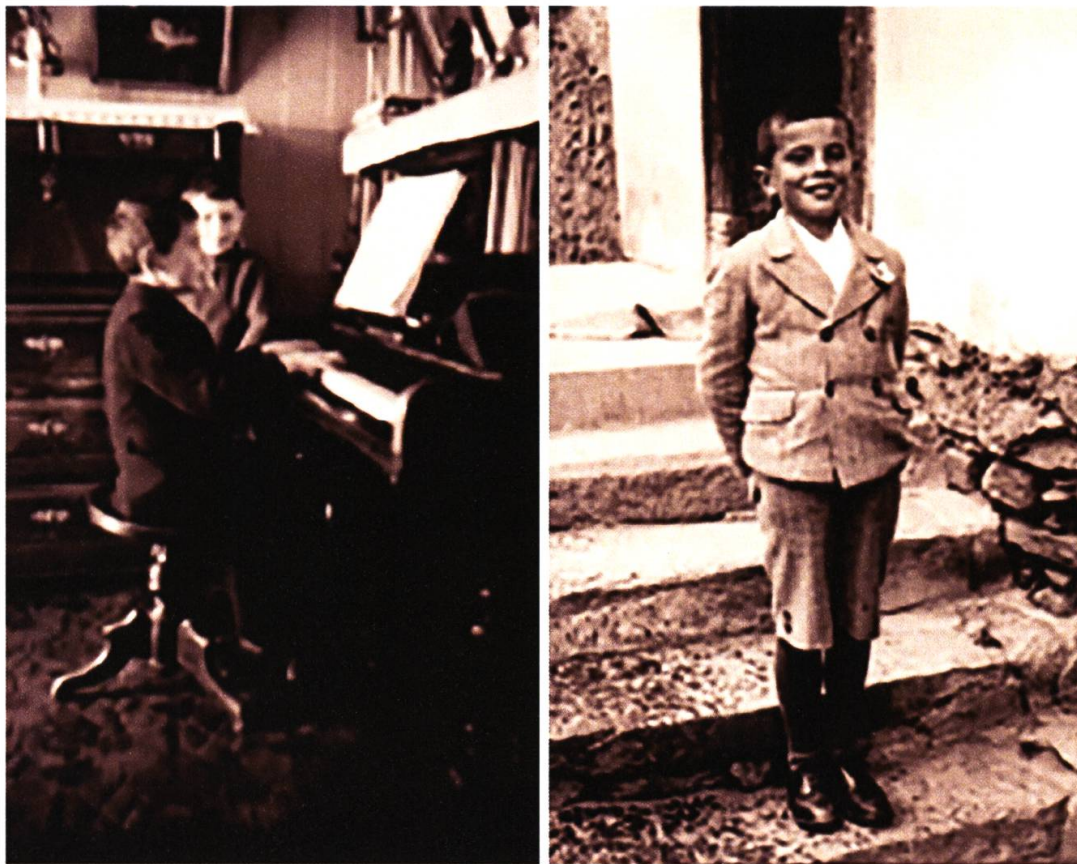
Musica per clavazin e chanzuns rumantschas accompognan Gion Antoni Derungs pia gia da pitschen ensi. Era las chanzuns da baselgia survegnan gia baud ina gronda impurtanza. Dasper buob da pur è il giuven Gion Antoni numnadamain era caluster pign che sto tutgar d'avemaria di per di e trair ils fols da l'orgel mintga dumengia. Sco giuven pianist talentà, che vegn promovì da ses magister Toni Halter (1914–1986), dastga el da temp en temp er accompagnar las devoziuns cun il chant or da la *Consolaziun dell'olma devoziusa* sin il harmonium. Las chanzuns da la *Consolaziun* na vegnan dentant betg mo chantadas en baselgia, mabain er a chasa, tar la lavur sin il funs, en las stivas da filar e durant las baterladas sin la piazza dal vitg. Uschia daventan ellas sur ils tschientaners per propi chanzuns tradiziunalas. Il 1941 cumpara la *Consolaziun* già en la 10avla ediziun, procurada da Duri Sialm e Carli Fry e per l'emprima giada era cun notas. Quella pitschna ma grossa *Consolaziun* cun cuverta blaua, edida da l'aug Duri, è gist en famiglia Derungs-Sialm cun sia affinitad tant per la religiun sco per la musica tradiziunala ordvart impurtanta. E per il giuven Gion Antoni Derungs daventan las chanzuns rumantschas ina part da ses mintgadi e da ses <sentir e pensar>⁴, sia identitad.

Dal student da clavazin al directur da musica

Cun agid da la famiglia Sialm entra Gion Antoni Derungs il 1949 en il gimnasi da Mustér. Spert tutga el tar ils buns scholars e dastga ir regularmain ad uras da clavazin ed orgel tar Giusep Huonder (1919–2005), il magister e dirigent stimà da Mustér. Quel al intimescha da sa fatschetar pli profunda-main cun la musica. En ils davos dus onns avant la matura va Derungs perquai mintga duas emnas giu Cuir tar ses aug Duri ed approfundescha là sia tecnica pianistica e sia savida musicala. Sin recumandaziun da quests dus magisters retschaiva Derungs suenter la matura immediat ina piazza da studi al conservatori da Turitg. Là studegia el a partir dal 1955 clavazin tar Hans Andreae (1908–1978), diriger e leger partituras tar Paul Müller-Zürich (1898–1993) ed Erhart Ermatinger (1900–1966), teoria da musica tar il directur Rudolf Wittelsbach (1902–1972) e direcziun da chor tar Johannes Fuchs (1903–1999). Suenter trais onns ed il diplom da clavazin agiunscha Derungs in studi d'orgel al conservatori tar Luigi Favini (1908–1994) ed in

3 Discurs cun Margrita Deplazes-Derungs, Küssnacht a. R., 06-09-2018.

4 Brev da G. A. Derungs a l'autura, 06-03-2012.



G. A. Derungs al clavazin e sco primcommunicant, Vella 1945 (archiv privat).



G. A. Derungs (1. retscha, 2. da sen.) cun conscolars e magisters da la 3. classa (1950/1951), gimnasi claustral, Mustér (archiv privat).

curs da chant da scola a l'Academia da musica tar Franz Pezzotti (*1927). Per viver ed exercitar ha el a disposiziun ina stanza cun in letg ed in clavazin en la chasa da parents da sia mamma a Turitg, gist sur il Central, sin mesa strada tranter la staziun principala ed il conservatori da musica. En questa pitschna stanza suna el mintga di senza paus e ruaus e daventa in dals megliers da sia classa da clavazin. Bainbaud èn era las grondas partituras d'orchester, ch'igl è da sunar sin il clavazin <en in plum>⁵, ina occupaziun preferida dal student Derungs. Per in buna pratica sin l'orgel va el ultra da quai regularmain la dumengia da baudezzas en las baselgias da Turitg e conturn ed accumpogna ils chors da baselgia. Da bell'aura sesa el gugent sin ils bancs da parc da Turitg, en il Platzspitz u a la riva dal lai, per far ses pensums da teoria da musica. E qua s'accorscha el per l'emprima giada da ses dun da cumponer mo en il tgau, cun rispli sin palpiri, ma senza l'agid d'in instrument – in dun che facilitescha en futur bainquant la vita sco cumponist ordvart dumandà e fatschentà.

Anc durant ses studis survegn Gion Antoni Derungs – cun gnanca 25 onns – ina piazza sco directur da musica da la pitschna citad istorica Lichtensteig en il Toggenburg. Era ses aug Duri ha già quel post per intgins onns. A Lichtensteig dirigia Derungs pia per dus onns il chor cecilian ed il chor viril da la citad, dat uras da clavazin e da chant da scola e suna l'orgel en la baselgia catolica. Igl è ina lavur intensiva, savens stentusa, ma era fitg variada ed instructiva, in summa: ina buna pussaivladad dad emprender il mastergn da musicist da fund ensi ed in veritabel trampolin per la carriera futura. A Lichtensteig emprenda el era d'enconuscher Susi Dicht (*1944), ina scolara secundara che vegn tar el ad uras da clavazin e che daventa pli tard sia consorta. Suentar dus onns a Lichtensteig senta Gion Antoni Derungs dentant l'encreschadetga per la patria ed el s'annunzia – curt suenter la mort da Duri Sialm – per ina piazza al Seminari scolastic dal Grischun a Cuira. Il 1962 returna el alura per propi en il Grischun e chatta a Cuira ses center da vita e famiglia e sia professiun e clamada: sco magister da clavazin ed orgel al Seminari scolastic, sco organist da la veglia catedrala da Cuira e sco dirigent dals chors rumantschs da la citad Alpina e Rezia.

Il professor respectà e stimà

Grazia a sia lavurusadad e ses engaschi professiunal, ma era grazia a sia persunalitad cultivada – darar al ves'ins senza mantè, chapè e Mercedes –, è Gion Antoni Derungs dalunga in <professer> da musica respectà e collega da lavur stimà. Surtut cun il musicist sutsilvan Benedetg Dolf (1917–1985), medemamain magister da clavazin ed orgel al seminari, vegn el bain pe-

5 Decurtins, *In memoriam*, part 1, 2015.

rina; regularmain percurran els durant pausa il pitschen corridor davant lur cellas d'instrucziun e baterlan da scolarAs (main) talentadAs e davart la musica contemporanea. Ma era cun il magister da musica al seminari Ernst Schveri jun. (1925–2000) ha el in bun contact. Per la fundaziun d'in nov chor facultativ dal seminari il 1972 al dumonda Schveri per ina cumposiziun in pau speciala, e Derungs cumpona sin quai la *Kantate* op. 44, ina cantata umoristica cun tuns avantgardistics «per chors giuvens e da quels che sa sentan giuvens», uschia la segunda part dal titel, tenor texts or da la *Lyrische Hausapotheke* da l'autur tudestg Erich Kästner.⁶ Cun quest chor da giuvens talentads e motivads produceschan Derungs e Schveri l'onn 1975 era la platta fonografica *Graubünden singt* (CPLP) cun chanzuns or da las trais regiuns linguisticas grischunas, arranschadas per chor e per instruments da Derungs sez – era quai in eveniment ordvart particular per ils giuvens seminarists.

Dapli che «mo» cumponist-chasa è Derungs per il Chor rumantsch da la Scola chantunala: sur blers onns al sustegna el sco mentur e promotur, visita regularmain las emprovas, gida ils giuvens dirigents cun la litteratura ed ils programs da concerts, scriva arranschaments da chanzuns popularas e cumpona era chanzuns per chor pli pretensiusas e progressivas, sco per exempel *Tschiel e tiara*⁷, cun la quala il chor sa fa udir a la Festa da chant districtuala a Lumbrin l'onn 1975. Cun insaquants commembers dal chor che prendan uras da clavazin ed orgel al seminari baterla Derungs era gugent davart la vita culturala da lur vitgs ed als intimescha da «far zatgei»⁸ per questa cultura: cun diriger in u plirs chors, sunar l'orgel en baselgia, far teater cun ils scolars e las scolaras ed auter pli – tut per ch'ils vitgs restian en vita. Derungs sez proveda persunter ils magisters futurs (sin giavisch) cun novas chanzuns per chor – da chor d'uffants fin chor da baselgia. Uschia daventa el a medem mument in animatur cultural per tut il Grischun.

Interprets-chasa per ina «musica moderna»

Per (re)animar la cultura grischuna chatta Gion Antoni Derungs bainbaud in ulteriur med: il 1968 inizescha el ensemen cun ses ami ed anteriur consolar sur Gieri Cadruvi (1935–2005) la seria da plattas fonograficas *Canzuns popularas* (CPLP). Lur intent è da far «propaganda culturala»⁹ e render puspè enconuschantas las chanzuns rumantschas (sacralas e profanas),

6 Erich Kästner: Dr. Erich Kästners Lyrische Hausapotheke, nova ediziun, 2. ed., Turitg 2018 (emprima ediziun 1936).

7 Or da l'ovra da pliras parts *Aspects* op. 56 (1966/74) per vuschs ed instruments.

8 Decurtins, *In memoriam*, part 2, 2015.

9 Maissen, *Grischun conta*, 1975.

tant en lur furma originala sco era cun dar ad ellas in nov vestgì musical. Fin l'onn 1987 edeschan Derungs e Cadruvi tut en tut 13 plattas (e cassetas) cun ils pli differents programs ed interprets. L'interpret principal per la seria è dentant il Quartet grischun, in ensemble vocal che Derungs fundescha il 1973. L'emprim èsi <mo> in quartet viril, ma suenter in pèr onns daventa il Quartet grischun in pitschen chor da chombra maschadà d'elita. Cun quest chor sa deditgescha Derungs surtut a sias novas cumposiziuns sacralas pli progressivas e pretensiusas, sco a la messa da morts *Missa pro defunctis* op. 57. Quella dat il chor l'emprima giada il 1980 e suenter (cun success) er ordaifer la Svizra, ed il cumponist Derungs survegn perfin la medaglia d'aur a la concorrenza internaziunala da cumposiziun ad Ibagué en Columbia. En differents concerts en il Grischun ed utrò preschenta il chor er autras ovras sacralas or da 500 onns istorgia da musica, da la renaschientscha fin al temp modern, adina en roda cun musica da cumponists rumantschs per chor u per orgel. La vaira passiun dal Quartet grischun èn las motettas avantgardisticas per chor or da la *Passiun romontscha* op. 50, in'ovra che Derungs cumpona il 1972 per il diever da las baselgias catolicas rumantschas. Questas motettas (or dal carnet 6) uneschan las veglias chanzuns da la *Consolaziun* per il temp da la Passiun cun novs tuns fitg avantgardistics a moda uschè ingeniusa ch'ellas – e lur interpretAs – survegnan perfin compliments da l'elita musicala svizra.

Per sia nova musica per instruments da chombra survegn Derungs da l'autra vart il sustegn das ses collegas dal seminari. Surtut il violinist Felix Humm (1916–1978), l'organist Oreste Zanetti (1922–2006) e la pianista Gertrud Suter-Bühler, pli tard era la cusrina ed organista Esther Sialm (1945–2005) e l'anterieur scolar ed organist Roman Cantieni (1944–2018) – tuts instrumentalists brigliants – èn fitg averts per ils experiments da lur collega-cumponist Gion Antoni Derungs. <Ti sas far, tge che ti vuls, nus empruvain>¹⁰, affirmeschan els adina puspè, e Derungs na tardivescha betg da cumponer en curt temp ina retscha dad ovras per paucs instruments ordvart progressivas che vegnan era dadas cun success a concerts a Cuir e conturn. Bainbaud vala Derungs uffizialmain sco <avantgardist> da renum naziunal.¹¹ Sin iniziativa dad Alfons Maissen emetta er il Radio Rumantsch en ils onns 1970 e 71 insaquants schatgs da questa <musica moderna> per paucs instruments, tranter auter il *Trio* op. 16 ed il *Quintett* op. 25. Il musicist Derungs sa concentrescha a medem temp sin ses instrument preferì, l'orgel, e sa profilescha sco virtuos ed improvisatur che lascha tremblar ils mirs da las baselgias dal Grischun, il pli gugent cun sia *Toccata in h*

¹⁰ Decurtins, *Kulturpreis*, 1996.

¹¹ Simeon, *Konzert*, 1974, [p. 9].

(1965) per orgel solo. Era la raspada da laatedrala fa l'enconuschientscha da questa *Toccata* ed auters tocs per orgel avantgardistics da lur organist-chasa. Ad in publicum rumantsch pli vast vegn Derungs alura preschentà il 1974 en ina emissiun dal *Balcun tort*, la seria populara da la Televisiun Rumantscha: Qua suna ed explitgescha el cun sustegn da ses promotur Maissen sia nova cumposiziun avantgardistica per orgel solo, ils *Moviments I* op. 45a. «In u l'auter dils auditurs vegn segiramein a far curvien de talmein inusitada moda de componer», avisescha Maissen. «Mo era en la musica ei il temps buca staus eri.»¹²

Da l'avantgarda enavos a la tonalitat

Tala musica avantgardistica cumpona Derungs da la mesadad dals onns 1960 – cun la *Toccata in h* entschaiva el il 1965 era ses catalog da cumposiziuns – fin circa la mesadad dals onns 1970. Derungs è fascinà dals stils musicals e da las tendenzas cumpositoricas las pli actualas dal suenterguerra: da la musica seriala, da la musica aleatorica u da la musica minimala (*minimal music*). Mai curra el dentant mo suenter ad ina tendenza u vul far part d'ina gruppa da cumponists specifica. Dals «Darmstädter», in ravugl exclusiv da cumponists avantgardistics che sa scuntra mintga stad en curs da cumposiziun (a Darmstadt), tranter quels Karlheinz Stockhausen e Pierre Boulez, sa distanziescha Derungs perfin. Cun lur dogmas musicals rigurus na sa senta el betg bain. La uschenumnada «scola polaca» dals onns 1960 cun cumponists sco Krzysztof Penderecki e Witold Lutosławski e lur musica cun colurs e surfatschas da tuns (il sonorissem), al «liberescha» dentant da tradiziuns, convenziuns e dogmas actuals. Questa emancipaziun saja stada in ferm basegn, sa regorda il cumponist.¹³ Uschè savens sco pussaivel va Derungs pia a Turitg per udir en concerts la musica actuala e per pudair silsuenter studegiar las partituras da las cumposiziuns ch'el survegn tar l'affar da musica Hug & Co. cun agid dal giuven vendider Walter Labhart. Ma per sias atgnas cumposiziuns elegia Derungs sa chapescha mo quels meds e stils musicals ch'el considerescha sco adequats ed utils, senza sa laschar en sin effects artificials per impressiunar u per avair success.

Suenter questa fasa d'occupaziun intensiva cun l'avantgarda sa dedi-tescha Derungs, sco blers auters era, pli e pli a l'uschenumnada postmoderna dals onns 1970 ed 1980 e sia avertura vers ina musica pli tonala, expressiva e «simpla», pli subjectiva e comunicativa. En il center stattan da nov la libertad e varietad cumpositorica senza ierarchias, tabus e sforzs, ed

12 *Orgelmusik*, Il balcun tort, 1974.

13 Meuli, *Bündner Komponisten*, 1982, p. 9.

i n'existan ni gruppas exclusivas ni definiziuns stretgas. Derungs sez vesa surtut en la <tonalitat novnaschida> da la postmoderna, sco el la numna, <ina perspectiva plain spranza> ed ina pussaivladad da sa sviluppar vinvant.¹⁴ Ina funtauna fitg impurtanta per questa nova tonalitat è per el la musica tradiziunala rumantscha, las chanzuns e melodias veglias or da sia uffanza. Quellas dattan novs impuls ed inspiraziun e mussan autras vias e meds per la lavur cumpositorica. <Quei ei per mei temas, bialas lingias musicalas, che jeu sai senz'auter duvrar, che jeu drovel bugen pertgei che quei ei per mei fetg da casa.>¹⁵ In conflict tranter il cumponer actual e l'occupaziun cun las tradiziuns e ragischs musicalas na vesa Derungs dentant betg, anzi: <Mantener la tradiziun vul dir mirar anavon>¹⁶ è ses credo. Ed uschia dovra el era vinavant tut ils differents meds musicals fitg libramain, ma adina en servetsch da la cumposiziun; els daventan per uschè dir craps da construir per l'ovra musicala e per ses stil persunal. <Es ist überhaupt nicht so, dass ich etwas [...] vermeide, sondern mir die Freiheit nehme, alles einzusetzen, wann ich will und wo ich es für den musikalischen Ausdruck passend finde>¹⁷, accentuescha il cumponist.

Ovras rumantschas portan success

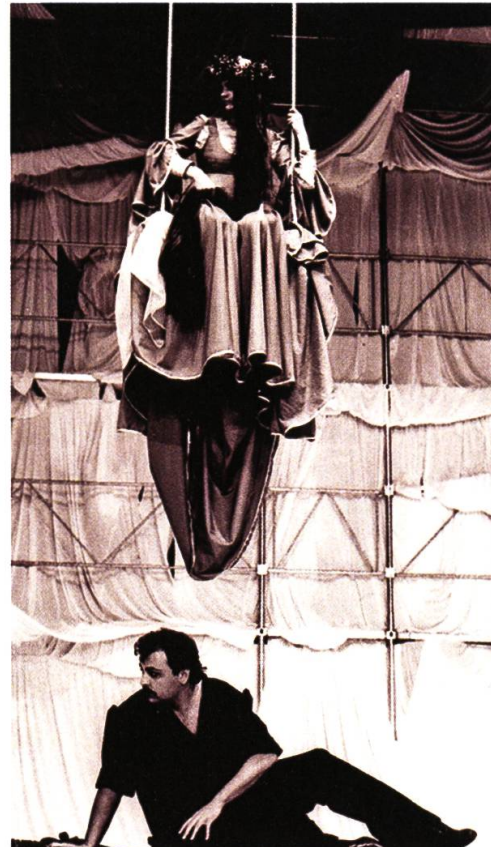
En quest temp dal return a la tonalitat e la chanzun rumantscha nascha l'ovra che porta l'emprim grond success: il ballett d'opera *Sontga Margriata* op. 78. A basa da la *canzun da Sontga Margriata*, considerata sco la pli veglia e custavla chanzun rumantscha, creescha Derungs cun differents meds stilistics e tecnicas actualas in'ovra da tempra contemporana ordvart fascinanta e la preschenta en ina cooperaziun tranter la Romandia ed il Grischun per l'emprima giada il 1981 a Cuir e Genevra; in onn pli tard suonda la producziun d'ina platta en l'atgna seria fonografica CPLP. Il success tant da l'ovra, da l'interpretaziun sco da la platta è extraordinari e la renconuschientscha surpasa perfin ils cunfins grischuns. Ma per il cumponist è quest success surtut ina gronda motivaziun da duvrar vinavant la lingua rumantscha per cumponer nova musica, e quai pli e pli era per cumposiziuns en genres senza gronda tradiziun en il Grischun, sco la chanzun d'art e l'opera. Cun sia emprima opera *Il cerchel magic* op. 101 <inventa> Derungs damai l'onn 1984 er il gener <opera rumantscha> e metta in term en l'istorgia da la musica rumantscha. Ensemen cun ina primaudiziun ordvart reussida l'onn 1986 davant in auditori d'operas internaziunal rinforza quai l'identitad culturala da la Rumantschia remartgablamain.

14 Meuli, *Bündner Komponisten*, p. 9.

15 Venzin, *Chanzun populara*, 2015.

16 Decurtins, *Chorzeitung* 9, 1995, p. 32.

17 Wagner, *Alles ist Musik*, 2007, p. 13.



Cuverta dal carnet da program *Sontga Margriata*, 1981 (© Opéra-Studio de Genève) ed Andri e la dunschala, scena or da l'opera *Il cerchel magic*, Cuir 1986 (© Produktion Cerchel magic).

Ma i na resta betg tar l'ina ed emprima opera: Derungs metta silsuenter en musica l'istorgia criminala *Il semiader* op. 125 da Lothar Deplazes, la paraula engiadinaisa *Tredeschin* op. 152 e la vita drammatica dal fundatur da la Crusch cotschna *Henry Dunant* op. 178 (cun in libret da l'antierur cusseglier federal Hans-Rudolf Merz). Daspera cumpona el per il festival Origen en Surmeir trais operas sacralas tenor librets plurilingis da Giovanni Netzer: l'opera da baselgia *König Balthasar* op. 146 che ha premiera en laatedrala a Cuir, l'opera da chombra e baselgia *Apocalypse* op. 166, cun la quala Origen inaugurescha il 2005 ses festival, e l'opera *Benjamin* op. 179 per l'inauguraziun dal chastè da Riom sco tribuna da teater permanenta l'onn 2006.

A medem temp cumpona Derungs sin incumbensa dals pli differents ensembles ed orchesters grischuns e d'utrò era numerusas ovras per instruments: da musica da chombra, ovras per ochester d'instruments a corda fin tar gronds concerts per instrument solo (ed orchester). Qua crescha el mintgamai ovras perfetgamain adattadas als giavischs ed a las capacitads dals interprets e da las interpretas – e stat suenter senz'auter a disposiziun per discutir ed adattar quai che na funcziuna betg. A la fin dal di saja el perquai «smatgà ora sco in limun», conceda il cumpo-

nist.¹⁸ Ovras instrumentalas pli avantgardisticas, sco il *Miserere* op. 31 per orchester da chombra, e surtut las diesch grondas sinfonias naschan dentant sulettamain ord plaschair persunal e sper la lavur quotidiana – e ston perquai (savens) spetgar plirs decennis <en il truchet>¹⁹ sin lur primaudiziun. Il *Miserere* vegn preschentà per l'emprima giada il 2009 al festival Menhir a Falera, suenter quasi 40 onns en il truchet; l'emprima sinfonia cun annada 1971 da l'autra vart sto perfin spetgar anc fin il 2023 sin sia primaudiziun.²⁰ Ma era – tgi avess cret? – la chanzun uschè populara *Sut steilas*, naschida gia il 1959, ha spetgà bunamain 30 onns en il truchet dal cumponist – per alura daventar ina da las pli enconuschentas chanzuns rumantschas d'ozendi. <Tier quella chanzun sai jeu bein che negin ha vuliu saver da quella schuber nuot>²¹, sa regorda Derungs cun in pitschen rir.

Gemischer Chor
Chor maschadà

Sut steilas

Gion Antoni Derungs, 1959
Text: Gion Deplazes

dolce

p Stei-las e stei-las che mi-ran sur igl u-aul e la pez-za, sbren-zlan lur

5
egls ed en-vi-dan pus-peì la glisch ch'e-ra stez-za.

9
p Maun en-ta maun nus pas-sein - - - - - tras la cul-ti-ra dur-men-ta.

18 Deplazes, *Sontga Margriata*, 1988, p. 58.

19 *Danunder hai jeu priu la chanzun*, 1986.

20 La 5avla sinfonia sto anc spetgar sin sia primaudiziun.

21 Venzin, *Chanzun populara*, 2015.

S'occupar cun la mort e l'ir davent»

En ils onns 2000 naschan intginas ovras per chor a cappella pli pitschnas, pli intimas, sco las motettas *Cantica* op. 185 ed ils imnis *Cantiones sacrae* op. 183. En questas ovras sacralas per paucas vuschs lavura Derungs cun ina lingua musicala ch'el ha per part gia duvrà en l'opera *Apocalypse*: cun ina maschaida tranter armonias tonalas pli libras e furmas e tecnicas tradi-ziunalas (sco da la motetta), ed adina cun ina ferma relaziun tranter pled e tun. En ses ultims onns da la vita metta il cumponist numnadamain pli e pli pais sin l'expressiun da sia persunalitad e da ses sentiments fitg persunals era en musica. En plaina madirezza sa mussa questa lingua musicala en la davosa ovra vocala per chor, l'oraziun da notg *Complet* op. 189. Quella

The image shows a musical score for a choral piece. It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system starts at measure 11 and includes dynamic markings *mf* and *p*. The second system starts at measure 13 and includes the dynamic marking *p*. The third system starts at measure 15 and includes the dynamic marking *rit.*. The lyrics are in Romansh and are written below the vocal line.

11 *mf* *p*
sen - za pa - tar - la se - miein ——— dal - la ven - ti - ra ve - gnen - ta.

dolce

13 *p*
p Crod' i - na stei - la bu - fatg ——— en la stgi - ra - glia en - dri - da:

15 *rit.*
Us - sa gia - vi - scha gl'ei matg. ——— Us - sa gia - vi - scha gl'ei matg.

ca. l' 30"

Sut steillas, chanzun per chor maschadà, 1959 (© Fundaziun G.A. Derungs).

terminescha Derungs il 2011, l'onn da sia diagnosa da cancer. Ma la mort è per Derungs sco mez orfen da pitschen ensi enconuschenta, bunamain familiara, ed ella al accumpogna sia entira vita; cun mo 44 onns cumpona Derungs gia in *Requiem* (op. 74), ed or da quest *Requiem* prenda el suenter motivs per differentas ovras che s'occupan cun la mort, tranter auter per sia segunda sinfonia op. 110 ch'el numna *Trauersinfonie*. «A mi para il murir adina il medem schabetg e tuttina adina auter»²², di il cumponist. Er il ballett *Sontga Margriata* e l'otgavla sinfonia op. 158 cun il titel «sein – vergehen» èn deditgads al ciclus vital da mintga creatira. «Jeder Mensch muss einmal Abschied nehmen», scriva Derungs en ses commentari per l'otgavla sinfonia. «Und wir alle sind uns dessen bewusst. Manchmal ergreift mich ein beklemmendes Gefühl, ja beinahe eine tiefe Angst vor diesem Übergang, vor diesem Weggehen.»²³

Gion Antoni Derungs mora ils 4 da settember 2012, dus dis avant ses 77avel anniversari. El lascha enavos ina ovra immensa cun 191 ovras cun numer d'opus e tschients da cumposiziuns senza numer d'opus, tuttas notadas accuratamain sur ils onns en divers carnets. Questas ovras dattan scleriment davart il plaschair instancabel da crear musica e davart l'identitad musicala dal cumponist Derungs che ha considerà sia ovra sco maletg da sia vita e che n'avess mai vulì desister d'ina singula cumposiziun, saja ella reussida u betg. Adina ha el suttastritgà: «Jeu creiel ch'ei seigi pil singul bia meglier sch'el sa mirar alla fin da sia veta anavos sin l'ovra e dir: 'Quei ei ussa stau mia veta'. Quei ei meglier che da stuer dir: 'Jeu hai giu in sulet bien mument e quel hai jeu multiplicau mellis gadas!»²⁴

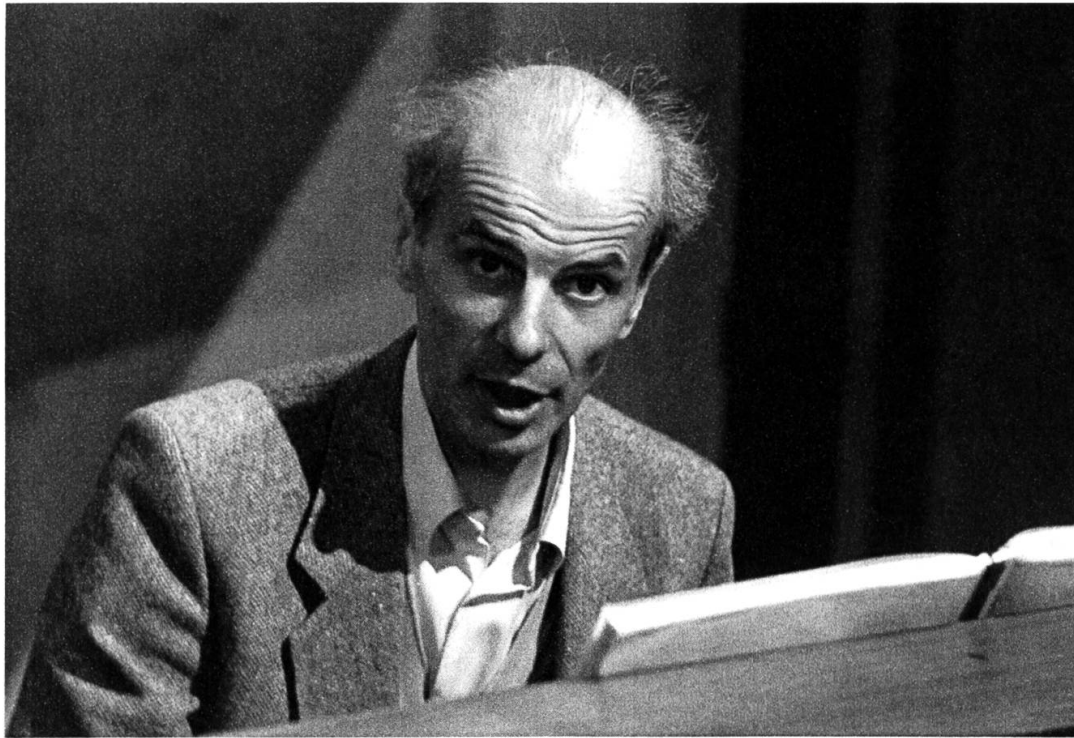
«Orpheus» ed «in dils nos»

Per questa ovra immensa e per sia lavur musicala e culturala è Gion Antoni Derungs gia baud vegnì undrà en moda cunvegna. El n'è betg il cumponist che vegn scuvert pir lunsch suenter la mort, ma ina persunalitad decorada gia durant sia vita cun premis da cumposiziun e da cultura e cun commembranzas d'onur. Sia ovra mussia «novas vias artisticas», hai num regularmain tar surdadas da premis da cultura. Ed er il dirigent Simon Camartin, che derasa la musica sinfonica da Derungs en tut il mund, suttastritga en sias laudationes da cuntin la gronda muntada culturala da l'ovra da quest «Orpheus grischun» che haja integrà la ierta rumantscha en

22 *Requiem*, Carnet da program, 1992, p. 2.

23 Commentari, 8avla sinfonia. Ils commentaris da G.A. Derungs èn disponibels sin la pagina d'internet www.gionantoniderungs.ch.

24 Decurtins, *Chorzeitung* 10, p. 26.



G. A. Derungs durant in'emproma per sia emprima opera «Il cerchel magic», Cuir 1986 (archiv privat).

la musica artistica.²⁵ Al «cumponist principal dal Grischun»²⁶ vegnan la fin schizunt deditgà entirs programs da festivals, concerts d'anniversari e (sunter sia mort) era da commemoraziun – ils onns 2010 e 2015 èn veritabels «onns da Derungs». Il davos han tuts quests concerts e questas undraziuns surtut in intent: da mussar il cumponist Gion Antoni Derungs sco pionier musical che ha «manà ils Rumantschs en la moderna cumpositorica»²⁷, ed a medem temp sco «in dils nos», che ha adina era resguardà ed ademplì ils «pitschens giavischs» da sia patria.²⁸

E Gion Antoni Derungs? Tge schess il cumponist che ha adina considerà ils premis sco «obligaziun da far vinavon» per «far plascher als auditurs»²⁹ da tut quella onur? El commentass probablamain las laudavaglias en sia moda reservada e gentila, ma adina in zichel ironic-laconica, forsa uschia: «Jeu crei buca ch'ins dess prender quei che vegn ludau memia fetg memia serius – e quei che vegn schludau era buc.»³⁰

25 Cfr. Camartin, *Orpheus grischun*, 2010, p. 10.

26 Andrea Jecklin, en: *Rapport annual*, 1998/99, p. 109.

27 Clau Scherrer, cità tenor: Höneisen, *Ein tiefgründiger Mensch*, 2015, p. 59.

28 Erwin Ardüser: *In dils nos*, en: *Wichtig ist allein das klingende Resultat*, 2015, p. 30.

29 Decurtins, *Kulturpreis*, 1996.

30 Cadruvi, *Cerchel magic*, 1986.

Bibliografia

Litteratura primara

- «Danunder hai jeu priu la canzun? In' avischinaziun a Gion Antoni Derungs. Porträt des Komponisten und Organisten Gion Antoni Derungs», en: Svizra Rumantscha, TvR, 07-09-1986.
- «Orgelmusik 'Moviments'», en: *Il balcun tort*, Televisiun Rumantscha, 07-04-1974, www.rtr.ch/play/tv/balcun-tort/video/orgelmusik-moviments?urn=urn:rtr:video:5d8ac281-ecf5-4d17-a2e5-3b6bd213a37f, (consultà il 06-06-2021).
- CADRUVI, MARIA: «*Il cerchel magic*» – *inagada e mai pli? Gion Antoni Derungs tila bilanza*, en: *Scuntrada*, RTR, 01-10-1986.
- CAMARTIN, SIMON: *Gion Antoni Derungs: Agl Orpheus grischun pils 75*, en: *La Quotidiana*, 06-09-2010, p. 10.
- CHOR MISCHEDAU DALLA SURSELVA (ed.): *Requiem op. 74*, carnet da program, 1992.
- DECURTINS, GIUSEP GIUANIN: *A Gion Antoni Derungs sin il 60avel*, en: *Schweizerische Chorzeitung* 9, 1995:32–35; 10, 1995:26–27; 11, 1995:25–26.
- DECURTINS, GIUSEP GIUANIN: *Bündner Kulturpreis 1996*, en: *Telesguard*, Televisiun Rumantscha, 08-11-1996, <https://www.rtr.ch/play/tv/telesguard/video/buendner-kulturpreis-1996?urn=urn:rtr:video:33acaa35-96c2-43f5-81fd-1da0164eb372>, (consultà ils 06-06-2021).
- DECURTINS, GIUSEP GIUANIN: *Gion Antoni Derungs – in memoriam*, 3 parts, en: *Artg musical*, RTR, 24-08/30-08/31-08-2015, www.rtr.ch/radio/artg-musical/gion-antoni-derungs-in-memori-am, (consultà ils 06-06-2021).
- DEPLAZES, CARLA: *Sontga Margriata op. 78*, Konservatorium Luzern, ref. Caspar Diethelm, october 1988.
- HÖNEISEN, MAYA: «*Ein tiefgründiger Mensch mit einer unglaublichen Menschlichkeit*». *Gion Antoni Derungs – der rätoromanische Musikpionier*, en: *Terra Grischuna*, 74/2, 2015:56–59.
- MAISSEN, ALFONS: *Il Grischun conta – nova platta*, en: *Nossa emissiun*, RTR, 08-11-1975.
- MEULI, LUKAS: «*Man muss um jeden Ton kämpfen...*». *Bündner Komponisten (I): Gion Antoni Derungs*, en: *Bündner Zeitung*, 09-01-1982, p. 9.
- SEMINARI SCOLASTIC DAL GRISCHUN (ed.): *Rapport annual dal Seminari scolastic dal Grischun*, Cuir 1998/99.
- SIMEON, GION DUNO: *Konzert des Männerchores 'Frohsinn'. Das Rezept für Nachwuchs gefunden*, en: *Bündner Tagblatt*, 27-03-1974, [p. 9].
- VENZIN, GIERI: *La chanzun populara. Intervista cun Gion Antoni Derungs*, RTR online, 26-05-2015 (atun 2009), www.rtr.ch/cultura/musica/purtrets/gion-antoni-derungs/gion-antoni-derungs-e-la-chanzun-populara, (consultà ils 06-06-2021).
- WAGNER, REINMAR: «*Alles ist Musik, aber es muss seine Berechtigung haben*», en: *Südostschweiz am Sonntag*, 19-08-2007, p. 13.

Litteratura secundara (schelta)

FUNDAZIUN GION ANTONI DERUNGS (ed.): «Wichtig ist allein das klingende Resultat», Seengen 2015.

HENDRY, VIC: *Il cumponist sursilvan Gion Antoni Derungs*, en: *Calender Romontsch* 132, 1991:51–109, stampat separà.

SCHMIDT-ARDÜSER, LILLY: *Bündner Musiker und Komponisten*, en: *Bündner Jahrbuch* 25, 1983:133–139.

SPESCHA, ARNOLD: *En memoria dil cumponist Gion Antoni Derungs-Dicht (1935–2012)*, en: *Calender Romontsch* 155, 2014:229–238.

THOMAS, STEPHAN: *Inspiration auf Waldwegen und Parkbänken. Der Komponist Gion Antoni Derungs*, en: *Bündner Jahrbuch* 53, 2011:85–92.

Laura Decurtins, Institut per la perscrutaziun da la cultura grischuna (icg),
laura.decurtins@kulturforschung.ch

